

大会
安全理事会Distr.: General
22 July 2022
Chinese
Original: English大会
第七十六届会议
议程项目 70
促进和保护儿童权利安全理事会
第七十七年

2022 年 7 月 19 日俄罗斯联邦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨再次提请你注意在线计划 Mirotvorets(“和平缔造者”，网站：<https://myrotvorets.center>)的非法和无耻活动，这个计划由乌克兰民族主义分子和激进分子经营，得到基辅官员的明确支持。该计划于 2014 年推出，目的是披露所谓“乌克兰的敌人”的个人资料，以便极右活动分子对他们进行恐吓、威胁甚或杀害。过去几年来，该计划已将 24 万余人列入黑名单，其中包括政治人物、记者和人权维护者。该网站的所有者违反国际和国内法律规定，公布了这些人的个人资料，包括护照详细内容、永久地址、电话号码和社交媒体账户链接，从而将他们的生命置于风险之中。

尤其令人震惊的是，儿童和青少年也成为 Mirotvorets 计划的目标。我们在 2021 年 10 月 18 日和 2022 年 1 月 4 日致联合国儿童基金会(儿基会)执行主任亨利埃塔·福尔的信中提出了这一问题。当时，我们对来自卢甘斯克的 13 岁作家法因娜·萨文科娃的案件深表关切，她的个人资料，包括家庭住址，被张贴在 Mirotvorets 网站上。法因娜自己也就这个问题给你写了一封信。我们必须指出，令人遗憾的是，儿基会的参与非常形式化，显然没有改变这种将儿童的安全和福祉置于风险中的状况。谨此附上所提到的所有文件供你参考(见附件)。

此外，我们不得不指出，联合国的介入不足助长了情况的恶化。俄罗斯非政府组织最近发现，Mirotvorets 数据库中目前列有至少 327 名儿童和青少年。实际数字可能更大。我国非政府组织的研究结果附在本信后。

我们重申，披露未成年人个人资料的恶意做法绝对不可接受，基辅官方对其视而不见，但这种做法应受到联合国的谴责，因为这对儿童的安全构成直接威胁。



因此，我们请你采取必要步骤，提请乌克兰当局注意 Mirotvorets 计划的犯罪活动，并迫使他们关闭该计划。

请将本信及其附件作为大会议程项目 70 下的文件和安全理事会文件发布为荷。

考虑到附件的附文中含有敏感信息，谨请你在发布本信时不要发布含有个人资料的附文。

临时代办

德米特里·波利扬斯基(签名)

2022 年 7 月 19 日俄罗斯联邦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

Постоянный представитель
Российской Федерации
при Организации
Объединенных Наций



Phone: (212) 861 4900
Fax: (212) 628 0252

Permanent Representative
of the Russian Federation
to the United Nations

136 East 67th Street
New York, NY 10065

No. 3375 /n

New York, "18" October 2021

Dear Ms. Fore,

Attachment

Please find attached a letter addressed to H.E. Mr. António Guterres, Secretary-General UN, by Faina Savenkova, a child writer from Eastern Ukraine (Donbass). Despite being only 12 years old she is already quite well known for a number of her fairy-tales and science-fiction books. She lives in Lugansk. This city didn't recognize 2014 coup in Ukraine and had to face, together with Donetsk, a large-scale Ukrainian military operation which resulted in ongoing civil war.

Faina had nothing to do with this, she is just a normal kid going to school. She like other kids of Donbass lives under the threat of a possible shelling by Ukrainian army which has already took the life of dozens of kids in her neighborhood.

Being a writer, she describes what she sees in her posts on social media. In June this year on the occasion of the World children day

Ms. Henrietta H.Fore
Executive Director
United Nations Children's Fund
New York

she recorded an appeal to the members of the Security Council asking them not to forget about the children of Donbass. She is not engaged in politics, she just wants peace for her land.

The reason she wrote to the Secretary General is that she suddenly discovered that her name was included into the infamous "Mirotvorets" (Peacemaker) web-site, managed by Ukrainian nationalists and radicals with a clear support from officials in Kiev. This site was launched in 2014 to provide personal data of alleged "enemies of Ukraine" so that any extremist could find them and their relatives and intimidate or threaten their life. And Faina's home address is now on display at this site. It means that her life is in danger, and this threat is real. Hundreds of people were persecuted or even killed by Ukrainian radicals after appearing in the database of this site.

The fact that a 12-year old girl is being treated as an enemy of Ukraine is very illustrative. It shows with whom Kiev is in reality waging a war in Donbass: with children, women, peaceful civilians. They suffer most from Ukraine's refusal to implement Minsk agreements.

Faina has already submitted relevant questionnaire at the UNISEF web-site.

I hope that the UN will pay attention to this scandalous situation.

Please accept, Ms. Fore, the assurances of my highest consideration.



Vassily Nebenzia

To: His Excellency António Guterres, Secretary-
General United Nations, United Nations
Headquarters New York, NY 10017.

Dear Mr. Guterres,

My name is Faina Savenkova, I am 12 (twelve) and I live in the city of Lugansk, Donbass.

Unfortunately, more than a half of my life has been spent in the conditions of war (sometimes more active, sometimes almost invisible for an outsider). Just like many children of my generation, I hardly remember the pre-war life of my region and the word "peaceful life" sounds as something unattainable.

This is the subject of my many essays and prose works which are published in Russia and, thanks to my friends, sometimes get translated into foreign languages.

In my texts I advocate the end of the war in Donbass, which I know mostly through the suffering of peaceful citizens, children in the first place.

Hence I decided to turn to the UN on the Day of Protection of Children. My plea to your Organization is to ask you to stop the shootouts, to save human lives, that are still lost in Lugansk and Donetsk every day.

But the war does not limit itself to shootouts and bombings. Just recently a Ukrainian self-styled site Mirotvorets (Peacemaker) declared me an unwanted person in Ukraine and published my personal data in the Internet. The Ukrainian government does not condemn or cut short the activity of this site, so the "Peacemaker" declared me an enemy of Ukraine. I am accused of participating in anti-Ukrainian public affairs campaigns and of spreading "fake" information.

This is not true, it is a lie whose aim is to make Ukrainian population hate me, to intimidate and denigrate me.

But now I am afraid for my life, and I am worried about my life, my health and the security of my family.

On October 13 I made a public appeal to Vladimir Zelensky, the president of Ukraine. I asked him to outlaw and block the "Peacemaker" site – there is more than enough legal reasons for such a move.

But the "Peacemaker" continues to operate. What is worse, it updates and makes more detailed the information on my family, deeply hurting me and my loved ones.

Unfortunately, I am not the only child who became a victim of the "Peacemaker"'s aggression. This site often publishes the personal data of the children like me.

I read about the activity of the UNICEF foundation, so I turn to you asking to influence the Ukrainian government pushing pushing it towards the fastest possible blocking of the Peacemaker's site in Ukraine, as well as its possible "mirror offsprings". Please, help me to force the Ukrainian government to fulfill its own laws. Children are protected by the law in almost every country in the world now. Now, please, add this "protection by action". Children should not become victims of harassment and psychological violence on the part of the adults.

Yours,

Faina Savenkova

18.10.21

af

Savenkova Faina

Постоянный представитель
Российской Федерации
при Организации
Объединенных Наций

Phone: (212) 861 4900
Fax: (212) 628 0252



Permanent Representative
of the Russian Federation
to the United Nations

136 East 67th Street
New York, NY 10065

No. 14 /n

« 4 » January 2022

Dear Ms. Fore,

I would like to draw your attention to ongoing violations of the rights of the children in Ukraine whose personal data is being published on the infamous website "Myrotvorets" (Peacemaker), managed by Ukrainian nationalists. This website was launched in 2014 to publicly reveal private information of alleged "enemies of Ukraine" to keep them intimidated, threatened and even killed by ultra-right supporters or sympathisers.

We have already raised this issue following the public disclosure of data of Ms. Faina Savenkova, a 13-year old writer from the Eastern Ukraine. We very much appreciate your heartfelt reaction to this scandalous case in your letter dated October 29, 2021 (attached). Officials and media both in Russia and Ukraine took great interest in UNICEF's engagement in this situation. We talked to Faina and she was very much looking forward to meeting Mr. Murat Sahin, UNICEF's representative

Attachment

Ms. Henrietta Fore
Executive Director
United Nations Children's Fund
New York

2

in Ukraine, as was envisaged in your letter. Unfortunately this meeting still hasn't taken place, which is the reason of big disappointment for those who promote rights of children in Russia and Ukraine.

Attachment

We have been recently informed that the personal data of at least three more children is on display at "Myrotvorets" (respective screenshots are attached to this letter, please handle this data confidentially).

Clearly this is only a tip of the iceberg and a meticulous search will produce many more results. It means that the case of Faina is not an isolated episode but rather an evidence of a consistent trend.

This is deeply concerning and is a clear violation of Article 16 of the Convention on the Rights of the Child (CRC) which states that "no child shall be subjected to arbitrary or unlawful interference with his or her privacy, family, home or correspondence, nor to unlawful attacks on his or her honour and reputation". Since CRC is at the heart of UNICEF's work we strongly believe that this violation shouldn't go unnoticed.

In this respect we would like to request UNICEF to publicly address this issue and appeal to the removal of any data of children from "Myrotvorets".

We would also like to ask your personal engagement in the case of Ms. Faina Savenkova in order to organize her in person meeting with one of the designated representatives of UNICEF office in Ukraine.

Please accept, Ms. Fore, the assurances of my highest consideration.



Vassily Nebenzia